



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices **of the Assembly**

Wednesday, 21 October 2020 — No. 134
Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Bertrand on the following subject: *15th anniversary of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.*
- The Member for Verdun on the following subject: *Underline Time Out Magazine's naming of Verdun as the 11th coolest neighbourhood in the world.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *Thanks to citizens.*
- The Member for Nelligan on the following subject: *Underline together the Semaine nationale de la santé et de la sécurité du travail in Québec.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Semaine nationale de l'action communautaire autonome.*
- The Member for Jonquière on the following subject: *Underline the 150th anniversary of the parish of Saint-Dominique de Jonquière.*
- The Member for Prévost on the following subject: *Underline the involvement of Fermières de Saint-Hippolyte.*
- The Member for Mercier on the following subject: *Open Door.*
- The Member for Saint-Hyacinthe on the following subject: *Tribute to Elliot Desnoyer, a young Maskoutain selected as a 2020 National Hockey League draft pick.*
- The Member for Johnson on the following subject: *100th anniversary of Béthanie.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING a) Papers
 b) Reports from committees
 c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(2) Bill 49

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in
municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various
legislative provisions

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on
13 November 2019

(3) Bill 60

An Act to amend the Public Service Act and other provisions

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **12 June 2020**

(4) Bill 61

An Act to restart Québec's economy and to mitigate the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 because of the COVID-19 pandemic

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 3 June 2020

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 11 June 2020

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for La Pinière on **12 June 2020**

(5) Bill 65

An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection

Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on **24 September 2020**

(6) Bill 66

An Act respecting the acceleration of certain infrastructure projects

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **23 September 2020**

(7) Bill 67

An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **30 September 2020**

(8) Bill 68

An Act mainly to allow the establishment of target benefit pension plans

Introduced by the Minister of Finance on **7 October 2020**

Committee Stage

(9) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(10) Bill 39

An Act to establish a new electoral system

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020

Passed in principle on **8 October 2020**, and

Referred to the Committee on Institutions

(11) Bill 46

An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions

Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on 14 November 2019

Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 24 September 2020

Passed in principle on **30 September 2020**, and

Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(12) Bill 51

An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 28 November 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 24 September 2020

Passed in principle on **29 September 2020**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(13) Bill 52

An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions

Introduced by the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers on 3 December 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 10 March 2020

Passed in principle on **17 September 2020**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(14) Bill 56

An Act to recognize and support caregivers and to amend various legislative provisions

Introduced by the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers on 11 June 2020, and

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 1 October 2020

Passed in principle on **6 October 2020**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(15) Bill 64

An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 12 June 2020, and

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 30 September 2020

Passed in principle on **20 October 2020**, and

Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

(16) Bill 45

An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner

Introduced by the Minister of Public Security on 30 October 2019

Report from the Committee on Institutions (consultation) tabled on 15 September 2020

Passed in principle on 23 September 2020

Report from the Committee on Institutions tabled on **20 October 2020**
(Amed. handed in under Standing Order 252)

(17) Bill 53

Credit Assessment Agents Act

Introduced by the Minister of Finance on 5 December 2019

Report from the Committee on public finance (consultation) tabled on 15 September 2020

Passed in principle on 17 September 2020

Report from the Committee on Public Finance tabled on **20 October 2020**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(18) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(19) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(20) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(21) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(22) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(23) Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(24) Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(25) Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods

Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**

(26) Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings

Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(27) Bill 199

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

(28) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(29) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(30) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(31) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

(32) Bill 397

An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces

Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**

(33) Bill 398

An Act to proclaim Québec Democracy Day

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**

- (34) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (35) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**
- (36) Bill 492
Right-to-Disconnect Act
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **3 June 2020**
- (37) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (38) Bill 495
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**
- (39) Bill 496
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**
- (40) Bill 497
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**
- (41) Bill 590
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**

(42) Bill 591

An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position

Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**

(43) Bill 594

An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services

Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**

(44) Bill 595

An Act to create the Rent Register

Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**

(45) Bill 596

An Act to establish Pharma-Québec

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**

(46) Bill 597

An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health

Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**

(47) Bill 598

An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**

(48) Bill 599

An Act to respect sexual orientation and gender identity

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**

(49) Bill 690

An Act to amend the Charter of the French language to specify that it applies to private enterprises operating in an area of federal jurisdiction

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **24 September 2020**

(50)Bill 691

An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on
30 September 2020

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(51)Bill 209

An Act respecting Ville de Saint-Tite
Introduced by the Member for Maskinongé on **4 December 2019**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(52)Bill 210

An Act respecting the subdivision of a lot located in the Maison Roussil protection area in Terrebonne and partly in the Maison Bélisle protection area in Terrebonne
Introduced by the Member for Masson on **4 December 2019**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(53) 20 October 2020

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie

THAT, pursuant to section 22.3 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales, the National Assembly approve the agreement on social security between the government of Québec and the government of the Republic of Serbia.

In compliance with section 22.3 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales, this motion cannot be debated before 30 October 2020.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(54) 21 October 2020

Motion by the Leader of the Third Opposition Group

THAT the National Assembly reiterate that the French language is a treasure shared by all Quebecers;

THAT it recognize the steep decline of French in Québec, especially in the greater metropolitan area;

THAT, in this regard, it declare a linguistic emergency in Québec, and that it ask the government to take concrete and immediate action to stop this trend;

THAT it deplore the fact that by prioritizing the Collège Dawson and McGill University expansion projects in Bill 66, the government is funding and accelerating the anglicization of Montréal;

THAT it ask the government to respect the linguistic proportion of the student population and invest the \$750 million for these two projects in francophone higher education institutions;

THAT it ask the government to amend the *Charter of the French language* in order to strengthen it and ensure its application throughout Québec, so as to better protect our official language;

THAT, lastly, it ask Ville de Montréal to adopt a similar resolution.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 44

An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification

Passed on **20 October 2020**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on her 2018–2019 annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing of the Public Curator on Chapter 6 of the Auditor General of Québec’s November 2019 report entitled “Protection of Incapacitated Persons Under Public Protective Supervision”.
- Hearing of the Ministère des Transports on Chapter 2 of the Auditor General of Québec’s November 2019 report entitled “Activities of the Centre de gestion de l’équipement roulant”.
- Hearing on the Public Protector’s special report entitled “Give children born in Québec whose parents have a precarious migratory status access to the Québec Health Insurance Plan”.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Examination of Hydro-Québec's Strategic Plan 2020-2024 (Order of reference given on 5 December 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 67**, An act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions. (Order of reference given on 20 October 2020).

Consideration of Bills:

- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Saint-Tite (Order of reference given on 4 December 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 210**, An Act respecting the subdivision of a lot located in the Maison Roussil protection area in Terrebonne and partly in the Maison Bélisle protection area in Terrebonne (Order of reference given on 4 December 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation :

- By the Member for Saint-Laurent to the Minister of Education on the following subject: *Concrete proposals for the CAQ government to make rectifications to its management of the COVID-19 crisis in the education network* (notice given on 8 October 2020).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Consideration of Bills:

- **Bill 51**, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance (Order of reference given on 29 September 2020).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 66**, An Act respecting the acceleration of certain infrastructure projects (Order of reference given on 6 October 2020).

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

- Quarterly examination of the Government's budgetary policy and of the evolution of public finance.

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 8 October 2020).
- **Bill 64**, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (Order of reference given on 20 October 2020).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 56**, An Act to recognize and support caregivers and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 6 October 2020).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 52**, An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions (Order of reference given on 17 September 2020).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 65**, An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection (Order of reference given on 8 October 2020).

Consideration of Bills:

- **Bill 46**, An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions (Order of reference given on 30 September 2020).

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

(165) M. Lebel (Rimouski) – **15 September 2020**

To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

During the examination of the 2020–2021 estimates of expenditure of the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale (Employment and Social Solidarity component), the Member for Rimouski Harold Lebel raised the issue commonly referred to as the “Right to love”—which is the possibility for a social assistance recipient living with someone as a couple or with a roommate to receive their benefits—with the Minister Jean Boulet.

Minister Boulet indicated during the committee proceedings that the Right to love issue was one of the issues addressed by the *Comité consultatif de lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale* and that the principle of “one person, one cheque” was being considered by the committee and that announcements regarding this matter would be forthcoming.

On this issue, my questions to Minister Boulet are as follows:

- Can the Minister provide us with a progress report as regards the work of the *Comité consultatif de lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale* relating to the Right to love and, if applicable, its conclusions and recommendations regarding this issue?
- Does the Minister plan to implement the “one person, one cheque” principle in the allocation of social assistance, without taking into account the number of persons living in the recipient’s home?
- Can the Minister confirm that he will be making announcements concerning the Right to love and tell us if such announcements will be made before the end of 2020?

(166) Mr. Zanetti (Jean Lesage) – **17 September 2020**
To the Minister of Health and Social Services

On 18 August 2020, the Government announced a \$106 M investment in public health.

To hire 1,000 new full-time employees in the Public Health Directorate in order to increase tracing capacity in preparation for the second wave. Their work will involve responding to outbreaks and conducting contact investigations of infected individuals.

My questions for the Minister are the following:

For each CISSS-CIUSSS:

- How many individuals were assigned to this task as of 1 March 2020?
- How many individuals were assigned to this task as of 17 August 2020, before the announcement on 18 August 2020?
- Between 18 August and 15 September, how many individuals were hired and began working?

(167) Ms. Ghazal (Mercier) – **17 September 2020**
To the Minister of Health and Social Services

During the pandemic, Ms. McCann suggests we turn to family doctors and CLSCs to avoid overcrowding in emergency rooms. While this suggestion has helped to free up emergency rooms, it does not take into account the saturation of front-line services and the fact that many Montrealers do not have a family doctor (32.41% of residents in CIUSSS Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal region), as of 31 March 2019).

In December 2018, I asked the previous Minister of Health a question about access to health care through our community's CLSC network. At that time, the CLSC St-Louis du Parc and the patients being treated there lost a family doctor who had worked there for 40 years. Later in June 2019, the La Cité general family doctor clinic closed its doors because five of the ten practicing physicians were retiring, which jeopardized access to a family doctor in my riding.

Despite the proximity of specialized care at the CHUM and the MUHC, our residents struggle for access to family physicians and front-line services. One 73-year-old citizen has actually developed and recovered from cancer while waiting on the Québec Family Doctor Finder (GAMF) list. The health of another 80-year-old is deteriorating because he does not have a regular doctor to do proper follow-ups. When they call family doctor clinics and CLSCs as advised by Minister McCann, they are told that new patients are admitted from the GAMF list and that unfortunately they only have access to care through walk-in appointments.

According to regional plans for medical staff (PREM) in family medicine, the RLS des Faubourgs–Plateau-Mont-Royal–Saint-Louis-du-Parc only had one place available for 2020. It's hard to believe that just one more doctor will be able to fill the need for care. The CIUSSS Centre-Sud de Montréal also reports in its 2018–2019 annual report that doctors practising in the Jeanne-Mance territory have vulnerable downtown clients, which limits the number of patients registered with each of them.

In the context of a pandemic, we should be encouraging access to family physicians, not the opposite. For vulnerable individuals and senior citizens, access should be immediate or at least much faster than what is seen in the field.

My questions for the Minister are the following:

- During the pandemic, can regional plans for medical staff be adapted to better ensure access to family physicians in regions that are struggling more, such as for the CIUSSS Centre-Sud Montréal?
- More broadly, can the regional plans for medical staff be adapted to give more weight to Montréal's complexity when allocating resources and thus combat Montréal's shortage of family physicians?

(168) Ms. Ghazal (Mercier) – **23 September 2020**
To the Minister of Transport

The Regroupement des associations de personnes traumatisées craniocérébrales du Québec has appealed to the Ministère des Transports, for months now, to begin a call for projects within the Fonds de la sécurité routière, a highway safety fund financial assistance program, which was originally slated for April 2020.

This program has allowed nearly a thousand people living with craniocerebral trauma to receive various services, such as assistance at home, adaptation of premises and psychosocial support meetings for informal caregivers.

Today, the groups benefiting from this fund are still waiting for the call for projects to begin. Because these projects currently employ specialized workers and provide services to a vulnerable clientele, the longer the Ministère delays launching the call for projects, the greater the risks are for employee lay-offs and cuts in these supplemental services.

My question the Minister of Transport is as follows:

When will the Government launch a new call for projects for the highway safety fund, which, notably supports organizations that help road accident victims, thereby providing invaluable help to vulnerable persons with a disability?

(169) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **24 September 2020**
To the Minister of Health and Social Services

Tyrosinemia Type I is a common hereditary disease in Québec. It is characterized by the liver's inability to produce an enzyme required to metabolize an amino acid found in several animal and plant proteins called tyrosine,

In order to allow children to live with the disease, they are given a medication combined with a diet that is highly protein restricted. However, for many patients, this treatment results in a significant decrease in the level of another essential amino acid called phenylalanine. This deficit can lead to delays in cognitive development. In order to counter these delays, it is recommended to take a phenylalanine supplement.

As Ms. Sophie Taillon indicated in the June 25th edition of *Le Quotidien*, the cost of this supplement is a major obstacle. For the parents of a child with tyrosinemia, the cost is over \$100 a month. Some families cannot afford this amount for one or more children. Since phenylalanine is not considered a drug or a dietary supplement, some private insurance companies and Quebec's Public Prescription Drug Insurance Plan do not cover it. Efforts to obtain exceptional recognition have been unsuccessful, for both the drug and patients.

For several years, the Hereditary Tyrosinemia Group and medical teams have been making the Ministère de la Santé aware of this reality and requesting reimbursement of the cost of the phenylalanine supplement used to treat tyrosinemic patients. So far, no response has been provided by the Minister of Health.

My question is as follows:

- When will the Government live up to its reputation as a world leader with respect to tyrosinemia treatments by making phenylalanine accessible to all patients through Québec's Public Prescription Drug Insurance Plan?

(170) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **29 September 2020**
To the Minister of Education

The passage of Bill 40, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance, resulted in removing the concept of spiritual development from the *Education Act*. To address the concerns of spiritual care and guidance and community involvement (AVSEC) animators who work in the network, in January 2020 the Minister of Education gave his assurance that the profession was not in jeopardy and that it would be redefined as a personal development and community involvement animator position under an amendment to the Basic school regulation, as reported in a *Journal de Québec* article dated 14 January 2020.

Since that time, AVSEC animators have not heard from the Minister. We ask that the Minister tell us what his timeframe is for amending the Basic school

regulation, what the next steps to be taken are toward changing the profession, and when he expects the change to come into effect.

(171) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **29 September 2020**
To the Minister of Education

Since the start of the 2020–2021 school year, there has been an unprecedented interest in homeschooling. The significant increase in the number of enrolments has given rise to numerous issues, including families' access to resources as well as the ministry's capacity to provide support to families and to monitor their learning projects. The Ministère de l'Éducation already has a provincial advisory panel on homeschooling whose mandate is to advise the Minister of Education on matters in this area. However, the panel has not been called on since 2018.

My question is as follows:

When does the Minister of Education intend to bring this advisory panel together again to examine the new realities of homeschooling?

(172) Mr. Fortin (Pontiac) – **30 September 2020**
To the Minister of Finance

On 21 August 2020, the Société des loteries du Québec (Loto-Québec) announced that the gaming hall in Québec City, the Salon de jeux de Québec, would be moved from the Vanier sector to Beauport. We have noted that this move would entail \$10 million in costs, despite the fact that no call for tenders had been made for the selection of the new location in Beauport.

The decision is based on an analysis by KPMG, which was commissioned to carry out a study to assist Loto-Québec in choosing a new site. The study states that a regulatory analysis carried out by Loto-Québec initially identified a number of potential sites.

However, the CAQ made an election promise to move the establishment to a tourist zone and not a residential area, like Beauport.

Can the Minister explain to us why he went against his party's election promise by moving the Salon de jeux de Québec to a residential area?

Also, can the Minister table all the documents leading to this decision, in particular Loto-Québec's regulatory analysis, which allowed it to identify potential sites?

(173) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **8 October 2020**
To the Minister of Finance

We have received a citizen's testimony regarding certain aspects of exchange traded funds, mutual funds and defined contribution pension funds—aspects that he considers to be anomalies. In his opinion, certain income distributions (capital distributions, capital gains and dividends) are not made. We can provide all the documents supporting his claims.

The issue we want to bring to the Minister of Finance's attention is the transparency of discount brokerage firms and financial institutions. The current regulations allow these institutions to display only certain information on the detailed statements sent to investors and retirees, which makes it more difficult to monitor the different movements of capital in their accounts. Discount brokerage firms and financial institutions therefore seem able to avoid displaying certain amounts that, often, would be relevant for investors and retirees to know. This situation is all the more worrisome in that it potentially affects a large number of people who do not regularly monitor their investments or pension funds. For example, it is not possible to know the income distribution details, whether it be regarding capital distributions, capital gains, Canadian-source interest income or dividends.

Given this situation, our questions to the Minister of Finance are as follows:

Will the Minister of Finance commit to shedding light on these aspects of exchange traded funds, mutual funds and defined contribution pension funds?

Will the Minister of Finance commit to amending the regulations in force to increase transparency in the statements issued by brokerage firms and financial institutions, and require that the brokerage firms and financial institutions display all capital movements on the detailed statements for investors and retirees?

174) Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont) – **21 October 2020**

To the Minister of Transport

Ever since the "pausing" last fall, many public transit authorities have experienced a major decline in ridership. For example, the Réseau de transport de la Capitale (RTC), the Société de transport de Lévis (STLévis), the Société de transport de Montréal (STM) and numerous others have seen their ridership cut in half compared to last fall. The Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) is currently expecting below-average ridership until at least 2021. In light of the government's upcoming decisions, the second wave and its potential complications, it would appear that this trend will continue.

The pandemic has forced citizens to rethink their habits. Many have doubts and are afraid of being infected, and they prefer to drive their cars alone. According to one survey, 75% of Québec's public transit users plan to go back to buses once the crisis is over, while 25% say they will never take a bus again. According to the experts, after a breakdown of trust in public transportation, for example as in the case of the Madrid and Brussels attacks, it takes approximately one year to return to similar levels of ridership.

The overall decline has caused financial losses, which have been amplified because similar service levels have been maintained. In the greater Montréal region alone, there is a shortfall of nearly \$870 million over three years. For example, since the start of the pandemic, the STM has lost around \$75 million each month. For the future, the ARTM has asked the STM to review its expenses, reduce its services and reconsider its plan to acquire 300 vehicles due to a 60% drop in ridership and expert forecasts predicting that it will be several years before business picks back up again.

The questions are as follows:

- 1- The Minister has announced assistance to offset operating losses, so will he ask the STM to reconsider its bus acquisition plan, in order to ensure that the delivery cycle and fleet expansion are more in sync with the resumption of business?
- 2- The STM intends to hire 200 drivers, which will only increase its future operating losses. Can the Minister commit to compensating the agency for the upcoming shortfall with respect to the new services?
- 3- Considering the collapse of public transit throughout Québec and the increasing use of cars, what is the Minister's strategy for public transportation?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 20 October 2020
An Act to amend various legislative provisions concerning mainly bodies in the field of public safety – *Minister of Public Security*

Private Members' Public Bills

- (b) 20 October 2020
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate – Member for Marquette

Private Bills

- (c) 20 October 2020
An Act to amend the Act respecting the establishment of a special taxation scheme for the Corporation de gestion du port de Baie-Comeau – *Member for René-Lévesque*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to protect persons from conversion therapy provided to change their sexual orientation, gender identity or gender expression – *Minister of Justice*
- (bb) An Act respecting off-highway vehicles – *Minister of Transport*
- (cc) An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities – *Member for Marie-Victorin*